

### 短期バス利用変更届

#### NOTIFICACIÓN DE CAMBIO EN EL USO DEL TRANSPORTE ESCOLAR A CORTO PLAZO

保護者氏名 \_\_\_\_\_ 署名 \_\_\_\_\_ 届出年月日 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
 Nombre del padre de familia \_\_\_\_\_ Firma \_\_\_\_\_ Fecha de entrega \_\_\_\_\_ Año \_\_\_\_\_ Mes \_\_\_\_\_ Día \_\_\_\_\_

連絡先電話番号 \_\_\_\_\_ (内線 \_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  
 Teléfono de la oficina o celular \_\_\_\_\_ Ext. \_\_\_\_\_

朝・遅帰り Mañana/Tarde	早帰り Mediodía
号車 No. de Autobús	号車 No. de Autobús

全校早帰りは遅帰りバス

学年 Grado	児童・生徒氏名 Nombre del alumno	学年 Grado	児童・生徒氏名 Nombre del alumno
小・中 Prim./Sec.		小・中 Prim./Sec.	
小・中 Prim./Sec.		小・中 Prim./Sec.	

1 バスを利用しません No utilizaremos el autobús.

非利用日 Fecha en que no utilizaremos el servicio	年 _____ 月 _____ 日 ( _____ ) Año _____ Mes _____ Día _____ ( día de la semana )
非利用期間 Duración en que no utilizaremos el servicio	月 _____ 日 ( _____ ) ~ _____ 月 _____ 日 ( _____ ) (Desde) Mes _____ Día _____ ( día de la semana ) (Hasta) Mes _____ Día _____ ( día de la semana )
以下のバスに乗りません。 No utilizaremos el autobús de la ruta siguiente: <input type="checkbox"/> 遅帰りバス : ( _____ ) 号車 <input type="checkbox"/> 早帰りバス : ( _____ ) 号車 Ruta de la tarde : No. de autobús      Ruta del mediodía : No. de autobús	
理由 Motivo	<input type="checkbox"/> 欠席 <input type="checkbox"/> 代理の人が迎えに来る (代理人名 _____ ) Ausencia      Lo recogerá la persona responsable.(Favor de anotar el nombre del responsable.) <input type="checkbox"/> 保護者が迎えに来る <input type="checkbox"/> 学校に残る <input type="checkbox"/> その他 Sus padres lo recogerán.      Se quedará en el Liceo.      Otro motivo
※ 朝バス非利用の場合は、他の利用家庭を通じて、または保護者本人がバス乗務員へ確実に連絡して下さい。 En el caso extraordinario de que NO vaya a utilizar el servicio en la mañana, es muy importante que se comunique con el padre de familia de un alumno de la misma parada o de la parada anterior, o esté usted presente en la parada, para avisar de la ausencia de su hijo al vigilante o al operador.	

2 次の特定曜日のみ、バスを利用しません No utilizaremos el autobús en días específicos.

非利用日 Día de la semana en que no utilizaremos el servicio	月 _____ 日 ( _____ ) ~ _____ 月 _____ 日 ( _____ ) までの ( _____ ) 曜日 (Desde) Mes _____ Día _____ ( día de la semana ) (Hasta) Mes _____ Día _____ ( día de la semana ) : cada ( día de la semana )
以下のバスに乗りません No utilizaremos el autobús de la ruta siguiente: <input type="checkbox"/> 遅帰りバス : ( _____ ) 号車 <input type="checkbox"/> 早帰りバス : ( _____ ) 号車 Ruta de la tarde : No. de autobús      Ruta del mediodía : No. de autobús	理由 Motivo

3 非利用の届けを出していますが、通常バスで下校します

Si, utilizaremos el autobús a pesar de que normalmente no lo utilizamos en días específicos.

利用日 Fecha en que utilizaremos el servicio	年 _____ 月 _____ 日 ( _____ ) Año _____ Mes _____ Día _____ ( día de la semana )
--	---

4 特定曜日の非利用をやめます Si, volveremos a utilizar el autobús todos los días de la semana.

変更日 Fecha en que volveremos al servicio normal	年 _____ 月 _____ 日 ( _____ ) より Año _____ Mes _____ Día _____ ( día de la semana )
❖ 新しく特定曜日の非利用及び号車変更をされる場合は、改めて変更届をお出してください。 Cuando haya algún nuevo cambio, favor de informar mediante esta solicitud.	

兄弟姉妹で変更内容が違う場合は、  
1人一枚ずつ提出してください。

